

***IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT. IL S'AGIT D'UN CONTRAT LÉGAL ENTRE AVG TECHNOLOGIES CY, Ltd. (« AVG TECHNOLOGIES ») ET VOUS (QUI INTERVENEZ EN TANT QUE PERSONNE PHYSIQUE OU, LE CAS ÉCHÉANT, AU NOM DE LA PERSONNE AYANT INSTALLÉ LE LOGICIEL SUR SON ORDINATEUR). SI VOUS CLIQUEZ SUR L'OPTION « ACCEPT » OU SI VOUS INSTALLEZ LE PRODUIT LOGICIEL ACCOMPAGNANT CE CONTRAT (LE « LOGICIEL »), VOUS SEREZ LIÉ PAR CE CONTRAT. Vous n'êtes pas obligé d'accepter ces conditions mais, tant que vous n'y aurez pas agréé, le Logiciel ne s'installera pas et son utilisation ne vous sera pas permise. Si vous ne désirez pas accepter ces conditions, veuillez cliquer sur « DO NOT ACCEPT ».***

*L'USAGE COMMERCIAL DU LOGICIEL, DE MÊME QUE SA REVENTE OU SA REDISTRIBUTION, D'UNE QUELCONQUE AUTRE MANIÈRE QUE CELLE AUTORISÉE EXPRESSÉMENT DE PAR LE PRÉSENT CONTRAT, CONSTITUE UNE INFRACTION MATÉRIELLE À CELUI-CI, PAR AILLEURS SUSCEPTIBLE D'ENFREINDRE LES LOIS APPLICABLES EN MATIÈRE DE COPYRIGHT.*

***AVIS : IL SE PEUT QUE LE LOGICIEL COMPORTE UNE FONCTION DE « DÉSACTIVATION » QUI LE RENDRA INOPÉRATIONNEL À LA FIN DE LA PÉRIODE (TELLE QUE DÉFINIE CI-DESSOUS).***

## **CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL POUR L'UTILISATEUR FINAL**

### **1. Octroi de licence ; Dispositions correspondantes.**

- a. Octroi d'une licence utilisateur individuelle.** La société AVG Technologies, soumise aux conditions générales de ce Contrat, vous octroie par la présente une licence non-exclusive et non transférable pendant la Durée prévue pour l'utilisation du Logiciel (i) exclusivement sous forme d'exécutable ou de code objet, sur un seul ordinateur, et (ii) exclusivement destinée à votre usage personnel et non à l'achat, la vente ou la fourniture d'un quelconque produit ou service à l'égard d'un tiers ou dans un autre but commercial ou professionnel.
- b. Limitations.** Vous n'êtes pas autorisé à réaliser les opérations énumérées ci-après, et ne devez pas permettre à un tiers de les réaliser : (i.) reproduire le Logiciel dans un quelconque autre but que raisonnablement nécessaire pour utiliser celui-ci comme stipulé dans ce Contrat ; (ii.) sauf pour transfert provisoire en cas de mauvais fonctionnement de l'ordinateur, installer le Logiciel sur un deuxième ordinateur ; (iii.) utiliser un quelconque numéro de licence fourni par AVG Technologies (désigné chacun en tant que « Numéro de licence ») vis-à-vis de plus d'une (1) copie du Logiciel à un moment donné, (iv.)

divulguer un Numéro de licence à un tiers autre que AVG Technologies ou, si cela est requis pour bénéficier de services d'assistance à l'égard du Logiciel, aux représentants désignés par AVG Technologies, (v.) publier le Logiciel ou un quelconque Numéro de licence, ou utiliser celui-ci dans un but autre que ceux décrits dans la Section a de ce Contrat ; (vi.) sauf lorsque la loi le permet expressément, procéder au désassemblage, à la rétro-ingénierie, décompilation, traduction, reconstruction, transformation ou extraction du Logiciel ou d'une quelconque partie de celui-ci (y compris mais de manière non exhaustive, des signatures de malware et routines de détection de malware associées) ; (vii.) sauf lorsque la loi le permet expressément, changer, modifier ou transformer d'une quelconque autre manière le Logiciel (y compris mais de manière non exhaustive des signatures de malware et routines de détection de malware associées) ; (viii.) transférer, promettre, louer, partager ou donner en sous-licence le Logiciel ; (ix.) accorder à un tiers l'accès au Logiciel ou lui permettre d'utiliser celui-ci sur un bureau de services, service en temps partagé, service de souscription, via prestataire de service d'application ou autre base similaire ; ou (x.) faire échouer ou contrecarrer, essayer de faire échouer ou contrecarrer, autoriser un tiers ou l'aider à faire échouer ou contrecarrer des contrôles sur l'installation ou l'utilisation de copies du Logiciel.

**c. Actualisations.** AVG Technologies pourra fournir, de temps à autre pendant la Durée de licence, des actualisations du Logiciel et/ou des signatures de programme malveillant (malware) à son égard (chacune désignée sous le terme « Actualisation »). Les actualisations seront considérées au même titre que le Logiciel à tous les effets prévus dans ce Contrat. Vous reconnaissez devoir télécharger et permettre régulièrement l'installation d'Actualisations afin de bénéficier au maximum du Logiciel. AVG Technologies ne sera en aucun cas obligé de vous fournir des Actualisations après l'expiration ou la résiliation de ce Contrat, et pourra résilier à sa seule discrétion des actualisations pour une quelconque version du Logiciel autre que celle la plus courante, ou pour l'utilisation du Logiciel en rapport avec des versions de systèmes d'exploitation, programmes de messagerie électronique, programmes de navigation et autre logiciel de tiers autre que la version la plus courante.

**d. Commentaires des clients.** Vos commentaires concernant le Logiciel, y compris la notification de panne, d'erreur ou autre défaillance du

Logiciel que vous auriez rencontré, de même que vos suggestions d'ajout ou de modification de caractéristiques et fonctions, sont les bienvenus. Veuillez nous envoyer vos commentaires et suggestions en utilisant le formulaire Web que vous trouverez à l'adresse <http://www.avg.com/fr.customer-feedback>. AVG Technologies ne sera nullement tenu de répondre ou d'agir vis-à-vis de ces commentaires ou suggestions ; vous accordez toutefois à AVG Technologies un droit universel perpétuel, irrévocable, entièrement payé et exempt de droits d'auteur ainsi qu'une licence selon vos droits de propriété intellectuelle (le cas échéant) pour implémenter vos commentaires et suggestions dans le Logiciel et d'autres produits et services offerts par AVG Technologies, ses filiales, et leurs bailleurs de licence, concessionnaires de licence, successeurs/ayant-droit et cessionnaires respectifs.

## **2. Durée ; Résiliation.**

- a. Durée.** La durée de ce Contrat (la « Durée ») commencera à compter de la date à laquelle vous téléchargez le Logiciel, et se poursuivra jusqu'à résiliation par l'une des parties conformément à cette section. Vous pouvez résilier ce Contrat à tout moment en désinstallant le Logiciel et en détruisant toutes les copies du Logiciel en votre possession ou sous votre autorité. AVG Technologies pourra à tout moment résilier le présent Contrat pour n'importe quelle raison ou sans raison. AVG Technologies devra déployer tous les efforts raisonnables sur le plan commercial pour donner un avis de résiliation via une boîte de dialogue qui s'affichera sur le Logiciel en cas de tentative de téléchargement d'Actualisation pour celui-ci ; toutefois cet avis ne sera pas obligatoire pour que la résiliation de la part d'AVG Technologies prenne effet.
- b. Effet de la résiliation.** À l'échéance ou à la résiliation de ce Contrat, vous cesserez d'utiliser le Logiciel, AVG Technologies pourra cesser de mettre des Actualisations à votre disposition, et le Logiciel devrait cesser de fonctionner. Les sections b, d, 3, 4, 5 et 6 resteront en vigueur après l'expiration ou la résiliation de ce Contrat.

### **3. Propriété.**

**AVG Technologies se réserve tous les droits sur le Logiciel n'ayant pas été accordés expressément par ce Contrat. Tous les copyrights, marques et autres droits de propriété intellectuelle envisageables sur le Logiciel et à l'égard de celui-ci (y compris, mais de manière non exhaustive, signatures de malware et autres fichiers de données, images apparaissant sur le Logiciel et les affichages à l'écran, ainsi que l'ensemble de la documentation relative au Logiciel) constituent la propriété d'AVG Technologies ou de ses bailleurs de licence, et sont protégés par les lois internationales et américaines en matière de copyright, de même que par les traités internationaux et autres lois applicables. Toute copie du Logiciel autorisée et réalisée conformément au présent Contrat doit contenir le copyright intégral et les avis accompagnant la copie originale du Logiciel.**

### **4. Absence de garanties.**

**a. AVG TECHNOLOGIES EXCLUT TOUTE GARANTIE À L'ÉGARD DU LOGICIEL, DU SUPPORT ET DE TOUT AUTRE SUJET TRAITÉ DANS LE PRÉSENT CONTRAT, DE MANIÈRE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS DE MANIÈRE NON EXHAUSTIVE, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON. AVG TECHNOLOGIES NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL FONCTIONNERA DE MANIÈRE ININTERROMPUE OU EXEMPTÉ D'ERREUR , OU QU'IL APPORTERA UNE PROTECTION À 100 %. VOTRE CONFIANCE À L'ÉGARD DE LA DISPONIBILITÉ OU DE LA PRÉCISION DU LOGICIEL EST ENTIÈREMENT SOUS VOTRE RESPONSABILITÉ.**

**b. Environnements dangereux.** Vous reconnaissez que le Logiciel n'est pas conçu ou breveté en vue d'une utilisation en environnement dangereux, y compris mais de manière non exhaustive, installations nucléaires, systèmes de navigation et de communication aéronautiques, contrôle de trafic aérien, systèmes de support de vie et d'armement et tout autre environnement dans lequel une panne du Logiciel ou l'incapacité à utiliser celui-ci pourrait entraîner des blessures corporelles ou la mort. Sans limiter les clauses de la Section a de ce Contrat, AVG Technologies et ses bailleurs de licence excluent par la présente toute garantie expresse ou implicite d'adaptation à un tel usage

## **5. Limitation de responsabilité.**

**DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA RÉGLEMENTATION APPLICABLE, AVG TECHNOLOGIES, SES FOURNISSEURS OU SES REVENDEURS NE SAURAIENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES VIS-À-VIS DE VOUS OU D'UN TIERS, DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, CORRÉLATIF, CONSÉCUTIF, PUNITIF OU SPÉCIAL QUEL QU'IL SOIT, INDÉPENDAMMENT DE LA CAUSE OU DE LA THÉORIE DE RESPONSABILITÉ (Y COMPRIS, MAIS DE MANIÈRE NON EXHAUSTIVE, DES DOMMAGES POUR PERTES DE BÉNÉFICES OU DE REVENUS COMMERCIAUX, POUR LA PERTE DE CONFIDENTIALITÉ, POUR LA PERTE D'UTILISATION D'UN ORDINATEUR OU LOGICIEL QUELCONQUE Y COMPRIS LE LOGICIEL, POUR LES INTERRUPTIONS D'ACTIVITÉ, POUR LA PERTE D'INFORMATIONS PROFESSIONNELLES OU TOUTE AUTRE PERTE PÉCUNIAIRE) RÉSULTANT DE CE CONTRAT OU DU LOGICIEL FOURNI ICI, MÊME SI AVG TECHNOLOGIES A ÉTÉ AVISÉ DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITÉ DE AVG**

**TECHNOLOGIES À L'ÉGARD DU LOGICIEL NE SAURAIT EN AUCUN CAS DÉPASSER CINQ DOLLARS (5,00 USD). LA LIMITATION MENTIONNÉE PRÉCÉDEMMENT S'APPLIQUERA QUAND BIEN MÊME UN QUELCONQUE REMÈDE À UN QUELCONQUE MANQUEMENT NE PRODUIRAIT PAS D'EFFET.**

## **6. Divers.**

**a. Avis.** AVG Technologies pourra donner les avis requis de par ce Contrat via des fenêtres, boîtes de dialogue ou autres éléments contextuels, même si vous ne pourrez les recevoir tant que vous n'aurez pas lancé le Logiciel. Tout avis de ce type sera considéré comme donné à la date à laquelle AVG Technologies le met à disposition par l'intermédiaire du Logiciel, sans tenir compte de la date réelle à laquelle vous l'avez reçu.

## **b. Confidentialité.**

**i.** Vous reconnaissez que AVG Technologies recueille et envoie à AVG Technologies certaines informations concernant les utilisateurs du Logiciel, y compris certaines informations nominatives de même que certaines informations issues de l'ordinateur de l'utilisateur, y compris (i) certaines informations concernant la partie logicielle et matérielle de votre ordinateur (comme par exemple votre adresse IP, votre système d'exploitation, votre logiciel de navigation Web et sa version), (ii) des données concernant des menaces potentielles de malware à l'égard de votre ordinateur et la ou les cible(s) de ces menaces (y compris les noms de fichier, hachage cryptographique, vendeur, taille, étiquettes d'horodatage, informations au sujet des postes de contrôle du système de votre ordinateur, qui peuvent inclure chemin, fichier et noms d'application), (iii) des applications ou programmes de copies considérés comme malicieux, ainsi que des informations concernant les comportements manifestés, à détecter comme malicieux, et les réglages et configurations d'application, comme les clés de registre associées, et (iv) des informations au sujet des applications qui ont été classées à tort comme malicieuses, dans le sens où l'utilisateur a autorisé leur exécution après détection. Par la présente, vous consentez à la collecte et à l'utilisation de ces informations de la part de AVG Technologies, et acceptez qu'elles soient régies par la politique de confidentialité de AVG Technologies, actuellement publiée sur le site [www.avg.com](http://www.avg.com), telle qu'elle pourra être révisée par AVG Technologies de temps en temps.

- ii. EN PROCÉDANT À L'INSTALLATION DE LA BARRE D'OUTILS, VOUS RECONNAISSEZ ET ACCEPTEZ QUE, DÈS SON INSTALLATION, LA BARRE D'OUTILS SERA MODIFIÉE VIA LES RÉGLAGES DE VOTRE NAVIGATEUR, LA PAGE D'ERREUR DNS ET LA PAGE D'ERREUR 404. DE PLUS, UNE FOIS INSTALLÉE, LA BARRE D'OUTILS POURRA COMMUNIQUER CERTAINES INFORMATIONS D'UTILISATION DE BASE AU DISTRIBUTEUR DE LA BARRE D'OUTILS OU SON REPRÉSENTANT AFIN DE L'AIDER À RASSEMBLER DES STATISTIQUES GLOBALES EN CE QUI CONCERNE L'USAGE QUE LES UTILISATEURS FONT DE LA BARRE D'OUTILS (par exemple en ce qui concerne le nombre d'installations et d'utilisateurs uniques, le nombre de clics enregistré sur la barre d'outils, le nombre de recherches réalisées par les utilisateurs, etc.). Ces informations statistiques n'incluront aucune information nominative concernant les utilisateurs.
- c. Licence du Gouvernement des États-Unis. Tout Logiciel fourni au Gouvernement des États-Unis est accompagné des droits de licence commerciale et restrictions décrits dans le présent document. AVG Technologies se réserve tous les droits non publiés selon les lois américaines en matière de copyright.
- d. Accord complet. Ce Contrat constitue l'Accord complet entre les parties et remplace toutes les communications et représentations ou accords préalables, que ce soit oralement ou par écrit, en ce qui concerne le contenu du présent document.
- e. Amendements ; Décharge. Ce Contrat pourra être modifié ou changé intégralement ou partiellement d'une quelconque manière par écrit dûment signé par les deux parties aux présentes ou par un nouveau contrat électronique présenté par AVG Technologies et accepté par vous. Le fait que AVG Technologies n'insiste pas sur une quelconque clause de ce Contrat, ou n'applique pas strictement celle-ci, ne pourra pas être interprété comme une décharge d'une clause ou d'un droit quelconque.
- f. Autonomie des dispositions contractuelles. Les parties manifestent leur souhait et leur intention de veiller à ce que toutes les clauses de ce Contrat soient applicables dans la mesure permise par la loi. Au cas où l'une des clauses de ce Contrat ou l'application de celle-ci vis-à-vis d'une quelconque personne ou circonstance serait, dans une quelconque

mesure, interprétée comme illégale, non valide ou inexécutable, totalement ou partiellement, elle serait alors interprétée de manière à permettre son exécutabilité selon la législation applicable dans toute la mesure permise par la loi. Quel que soit le cas, les autres conditions de ce Contrat ou leur application vis-à-vis d'une quelconque personne ou circonstance, autre que celles ayant été tenues pour illégales, non valides ou inexécutables, resteront en vigueur avec tous leurs effets.

**g. Loi applicable.** Ce Contrat sera régi par la législation de l'état du Delaware. Tout litige relève de la compétence exclusive des tribunaux fédéraux ou de l'état siégeant dans l'état du Delaware.

**h. Contrôles à l'exportation.** Vous reconnaissez que des parties du Logiciel peuvent être d'origine nord-américaine. Vous acceptez de vous conformer à l'ensemble des lois internationales et américaines applicables qui régissent l'exportation et la réexportation du Logiciel, y compris les réglementations à l'exportation des États-Unis, ainsi que les restrictions d'utilisateur final, d'utilisation finale et de destination émises par le gouvernement des États-Unis et d'autres gouvernements.

**i. Langue.** La version originale de ce Contrat a été rédigée en anglais. Par souci de commodité, AVG Technologies pourra fournir une ou plusieurs traductions, toutefois c'est la version anglaise qui prévaudra en cas de conflit ou de désaccord.